

**COMUNE DI
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

PART. IVA E COD. FISC. 00411710213

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen

MWST. NR. UND ST. KOD. 00411710213



**CHEMUN DE
SĚLVA**

Provincia de Bulsan

COD. FISC Y PART. IVA 00411710213

**DETERMINAZIONE
DEL RESPONSABILE
DEL SERVIZIO**

del **31.08.2026**
n. **182**

La determinazione è adottata dal Sindaco ai sensi dell'articolo 5, comma 2, della Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e dell'articolo 22 del regolamento comunale di contabilità

Servizi professionali relativi all'installazione di nuove vetrate e tende da sole in tessuto nell'edificio „Tublà da Nives“ - Conferimento dell'incarico

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

determina:

- 1) il sotto indicato studio tecnico è incaricato delle prestazioni appresso riportate:

Studio tecnico:

RP ARCHITECTS STP SRL, con sede a Selva di Val Gardena (BZ), Str. Mëisules 103, partita IVA e cod. fiscale 02937860217;

Oggetto:

Progettazione generale, direzione lavori e contabilità riguardo ai lavori relativi all'installazione di nuove vetrate e tende da sole in tessuto nell'edificio "Tublà da Nives", come da offerta onorario del 25.08.2026, assunta al protocollo n. 23763 in data 25.08.2026;

CIG: BCCC6990A9
CUP: H52F26000050004

Onorario:

Onorario	24.702,60 €
Contrib. integrativo	988,10 €

**ENTSCHEID DES VER-
ANTWORTLICHEN DES
DIENSTES**

vom **31.08.2026**
Nr. **182**

Der Entscheid wird vom Bürgermeister im Sinne von Artikel 5, Absatz 2 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, Nr. 2 und von Artikel 22 der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen getroffen

Freiberufliche Dienstleistungen betreffend den Einbau von neuen Verglasungen und Stoffmarkisen im Gebäude „Tublà da Nives“ - Erteilung des Auftrages

**DER VERANTWORTLICHE DES
DIENSTES**

entscheidet Folgendes:

- 1) das unten angeführte technische Büro wird mit den nachstehen angeführten Leistungen beauftragt:

Ingenieurbüro:

RP ARCHITECTS STP SRL, mit Sitz in Wolkenstein in Gröden Bozen (BZ), Str. Mëisules 103, MwSt. Nr. und Steuernummer 02937860217;

Gegenstand:

Generalplanung, Bauleitung und Abrechnung im Zusammenhang mit den Arbeiten zum Einbau von neuen Verglasungen und Stoffmarkisen im Gebäude "Tublà da Nives", gemäß Honorarangebot vom 25.08.2026, aufgenommen in das Protokoll Nr. 23763 am 25.08.2026;

CIG: BCCC6990A9
CUP: H52F26000050004

Honorar:

Honorar	24.702,60 €
Ergänzungsbeitrag	988,10 €

**DETERMINAZION DL
RESPUNSABL DL
SERVISC**

di **31.08.2026**
nr. **182**

La determinazion vën tëuta dal Ambolt aldò dl articul 5, coma 2 dla Lege regionela 3 de mei 2018, nr. 2 y dl articul 22 dl regulamënt chemu-nel de cuntabilità

Servijes profesciunei n con' dla nstallazion de vieresc nuevas y tëndes da surèdl de stof tl fabricat „Tublà da Nives“ - dé su la ncëria

L RESPUNSABL DL SERVISC

tol chësta dezijion

- 1) I studio technich che vën do vën ncia-rià cun chësta prestaziions:

Studio technich:

RP ARCHITECTS STP SRL, cun sën- ta te Sëlva (BZ), Str. Mëisules 103, partida CVA y codesc fischel 02937860217;

Argument:

Proiet n generel, direzion di lëures y cuntabeltà n con' di lëures de nstallazion de vieresc nuevas y tëndes da surèdl de stof tl fabricat "Tublà da Nives", aldò dl'ufiarta unorar di 25.08.2026, tëuta su al protocol nr. 23763 ai 25.08.2026;

CIG: BCCC6990A9
CUP: H52F26000050004

Unorar:

Unorar	24.702,60 €
Contribut ntegratif	988,10 €

IVA 22%	5.651,95 €
Totale	31.342,66 €

Affidamento:

ai sensi dell'art. 17, comma 1 della legge provinciale 17.12.2015 n. 16, art. 50, comma 1, lettera b) del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36, per incarichi fino a € 140.000 per servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi.

Mehrwertsteuer	5.651,95 €
Gesamt	31.342,66 €

Anvertraung:

im Sinne des Art. 17, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, Art. 50, Absatz 1, Buchstabe b) des Gsver.D. 31.03.2023, Nr. 36, für Aufträge bis € 140.000,00 für Architekten- oder Ingenieurleistungen und damit verbundenen Leistungen.

IVA 22%	5.651,95 €
Ndut	31.342,66 €

Afidamënt:

aldò dl art. 17, coma 1 dla lege provinziela 17.12.2015, nr. 16 y dl art. 50, coma 1, pustom b) dl D.Lgs. 31.03.2023, nr. 36, per ncëries nchin a € 140.000,00 per servijes che reverda l'architettura y la njenieria y de servijes cunliei.

- 2) sono stabilite le seguenti condizioni:
 - a) l'onorario è determinato come da offerta sopra indicata;
 - b) per quanto non diversamente previsto dalla presente deliberazione si applicano le norme contrattuali contenute nella deliberazione della Giunta provinciale di Bolzano dell'11.11.2014, n. 1308;
 - c) il contratto sarà stipulato in forma di corrispondenza commerciale.

- 3) La derivante spesa di € 31.342,66 è imputata in bilancio come indicato a calce della presente determinazione

- 4) La presente determinazione è immediatamente esecutiva in quanto il visto di copertura finanziaria è già stato apposto in fase istruttoria.

- 5) Chiunque vi abbia interesse può impugnare la determinazione presso il Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano entro il termine di 30 giorni, decorrenti dai termini di cui all'articolo 120 del decreto legislativo 02.07.2010, n. 104.

* * *

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

La spesa è prevista nel bilancio di previsione per il triennio in corso.

L'investimento è inserito nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso.

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

Riferimento atti deliberativi precedenti e pareri:

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i seguenti pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

- 2) es werden folgende Bedingungen festgelegt:
 - a) das Honorar wird, gemäß oben genanntem Angebot vereinbart;
 - b) für all das, was in diesem Beschluss nicht vorgesehen ist werden die im Beschluss der Landesregierung vom 11.11.2014, Nr. 1308, enthaltenen Vertragsbedingungen angewandt;
 - c) der Vertrag wird in Form von Briefkorrespondenz abgeschlossen;

- 3) Die erwachsende Ausgabe von € 31.342,66 wird dem Haushalt angelastet, wie am Ende dieses Entscheides angeführt.

- 4) Der vorliegende Entscheid ist unverzüglich vollstreckbar, da der Vermerk über die finanzielle Deckung bereits in der Untersuchungsphase angebracht wurde.

- 5) Jeder, der Interesse hat, kann diesen Entscheid innerhalb von 30 Tagen ab den, im Artikel 120 des Legislativdekretes 02.07.2010, Nr. 104 angeführten Fristen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen anfechten.

* * *

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Die Ausgabe ist im Haushaltsvoranschlag des laufenden Dreijahreszeitraums vorgesehen.

Das Vorhaben ist im einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum vorgesehen.

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des vom Gemeindevorstand genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

Vorhergehende Beschlussmaßnahmen und Gutachten:

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, wie folgt abgegeben:

- 2) I ie stabill la cundizions che vën do:
 - a) l unorar ie fat ora, coche da ufierta ndicheta tlo dessëura;
 - b) per dut chël che ie nia udù dant da chësta deliberazion vën aplicà la normes de cunträt cuntenides tla deliberazion dla Jonta provinziela de Bulsan di 11.11.2014, nr. 1308;
 - c) l cunträt unirà stlüt ju tla forma de lêtra cumerziela;

- 3) La spëisa de € 31.342,66 vën ncia-rieda al bilanz coche mustrà japé de chësta determinazion.

- 4) Chësta determinazion ie esecutiva bel snel davia che l bensté de curidura finaziëra ie bele unì dat tla fasa de istruzion.

- 5) Uni un che à n nteres possa dé ite recurs ala Suneria Regiunela de Iustizia Aministrativa, Sezion autonoma de Bulsan nchin 30 dis do l terminn udù dant dal articul 120 dl decret legislatif 02.07.2010, nr. 104.

* * *

Referimënt a documënc de carater politich-amministratif

La spëisa ie ududa danora tl bilanz de previjion per i trëi ani dl mumënt.

L'opera ie purteda ite tl document unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt.

L pruvedìmënt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documënt unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt dat pro dal Cunsëi chemunel y curespuend a chël che ie scrit tl plann esecutif de gest-ion, dat pro dala Jonta chemunela.

Referimënc a deliberazions da dant y arac:

L respunsabl de servisc y l respunsabl dl servisc finazièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2:

- Parere tecnico con l'impronta digitale: JULAaI2a69EJ34rzuY7f3Ir6MFNOXx17qIFcat-VDgw=
- Parere contabile con l'impronta digitale: 4m5eknoPKCGkZMtkyRlSkph-qIGskyK8528iYILFWe4=

Riferimenti normativi

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano”;

Decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla contabilità pubblica;

Legge provinciale 17.12.2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

Decreto legislativo 31.03.2023, n. 36 di attuazione della direttiva comunitaria in materia di appalti pubblici

statuto del Comune;

regolamento comunale di contabilità;

regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Presupposti di fatto e motivazione

L'edificio culturale “Tublà da Nives” è stato costruito nel 2010 con una parete edilizia vetrata trasparente. Le quattro facciate sono state realizzate in un'ottica tutto vetro, con vetri a gradino e bordi smaltati. Ogni facciata ha una larghezza di circa 10,48 m e un'altezza di circa 3,42 m.

Lo stato della facciata in vetro sui lati sud-est e sud-ovest è peggiorato a causa dell'esposizione al sole; i vetri sono diventati lattiginosi. Inoltre, le tende da sole esistenti non si chiudono più, così gli oggetti esposti sono soggetti a un'irraggiamento solare indesiderato e possono subire danni.

Di conseguenza è necessario procedere alla ristrutturazione o sostituzione delle facciate in vetro interessate al fine di ripristinare la trasparenza, la protezione dall'illuminazione e la permeabilità luminosa.

Per poter eseguire questi lavori, è necessario affidare un incarico per la progettazione, la redazione del capitolato d'appalto e la direzione dei lavori. Per tali prestazioni è stato incaricato lo studio tecnico RP ARCHITECTS STP SRL.

L'affidamento ad un soggetto esterno è necessario stante la totale inadeguatezza dell'organico del Comune ad assumere tali funzioni. Inoltre:

- l'organico del Comune non dispone al momento di alcuna disponibilità;
- non sono ipotizzabili collaborazioni con altri Comuni, in quanto tutti versano nelle stesse condizioni. Per mancanza di personale la Comunità comprensoriale ha disdetto la proposta di collaborazione;

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: JULAa-I2a69EJ34rzuY7f3Ir6MFNOXx17qIFcatVDgw=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: 4m5eknoPKCGkZMtkyRlSkphqIGskyK8528iYILFWe4=

Rechtsgrundlagen

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 “Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen”

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 – Teil II betreffend Bestimmungen über das öffentliche Rechnungswesen;

Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16 “Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe”;

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 36 vom 31.03.2023 womit die EU-Richtlinie im Bereich öffentlichen Auftragswesen übernommen worden ist

Satzung der Gemeinde

Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge;

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Das Kulturgebäude „Tublà da Nives“ wurde im Jahr 2010 mit einer transparent verglasten Gebäudehülle errichtet. Die 4 Fassadenseiten wurden in einer Ganzglas-Optik mit Stufengläsern und Randemillierungen ausgeführt. Jede Fassade hat eine Breite von ca. 10,48 m und eine Höhe von ca. 3,42 m.

Der Zustand der Glasfassade an der Süd-Ost- und Süd-West-Seite hat sich durch Sonneneinstrahlung verschlechtert; die Gläser sind milchig geworden. Außerdem lassen sich die vorhandenen Markisen nicht mehr schließen, wodurch die ausgestellten Kunstgegenstände einer unerwünschten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind und dadurch potenziell Schaden nehmen.

Demnach ist es erforderlich die Sanierung bzw. Austausch der betroffenen Glasfassaden vorzunehmen, um Durchsicht, Belichtungsschutz und Lichtdurchlässigkeit wiederherzustellen.

Um diese Arbeiten ausführen zu können, ist es erforderlich, einen Auftrag für die Planung, Ausarbeitung der Ausschreibungsunterlagen und Bauleitung zu vergeben. Für diese Leistungen wurde das technische Büro RP ARCHITECTS STP SRL.

Die Beauftragung eines externen Subjektes ist wegen des vollkommen ungeeigneten Personalstandes für die Übernahme genannter zusätzlicher Funktionen notwendig. Zudem:

- Der Personalstand verfügt zur Zeit über keine Verfügbarkeit;
- es ist keine Zusammenarbeit mit anderen Gemeinden denkbar, da sämtliche Gemeinden die gleichen Probleme haben. Wegen Personalmangels hat die Bezirksgemeinschaft einen Vorschlag für die Zusammenarbeit gekündigt;

- Bënsté tecnich cun pedia digitale: JULAaI2a69EJ34rzuY7f3Ir6MFNOXx17qIFcat-VDgw=
- Bënsté cuntabel cun pedia digitela: 4m5eknoPKCGkZMtkyRlSkphqIGskyK8528iYILFWe4=

Referimënc normatifs

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ënc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Ordinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla cumuniteies raionalees dla Provinzia de Bulsan“

Decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposizons sun la cuntabeltà publica;

Lege provinziela 17.12.2015 nr. 16 „Disposizons sun l dé su di lëures publics“;

Decret legislatif 31.03.2023, nr. 36 de atuazion dla diretiva comunitera sun i apauc publics

Statut dl Chemun;

Regulamënt chemunel de cuntabeltà;

Regulamënt chemunel per i contrac;

Cundizions de fat y motivazion

L frabricat culturel Tublà da Nives ie uni fat su tl 2010 cun parëies de scipa trasparënta. La 4 pertes dla Fassada ie unides fates te na otica de scipa ntiera cun scipa a scialires y cun i ëures fai pro cun email. Uni Fassada à na larghëza de ntëur i 10,48 m y na autëza de ntëur i 3,42 m.

La cundizions dla Fassada de scipa sun la pert sud-ost y sud-vest ie unides plu stletes pervia dl surëdl; i vieresc ie unic da lat. Ora de chël ne se lascia la cultrines che ie sën nia plu stlù; nsci ie i ubiec metui ora sot a n raiamënt dl surëdl nia dejidrà y possa uni danejei.

Perchël iel de bujën de ressané o baraté ora la Fassades o i vieresc n argumënt, per mëter inò ndrova l linëus coche l se toca.

Per pudëi fé chisc lëures iel debujën de dé su na ncëria per la proietazion, per lauré ora la documentazion de apaut y per la direzion di lëures. Per chësta prestazions iel uni tëtut su cuntat cun l studio tecnich RP ARCHITECTS STP SRL.

L ie de bujën de dé su la ncëria a n soget da dedora davia che la situazion dl personal de Chemun ne ie defin nia adateda per to su chësta funziions. Sëura-prò:

- l urganich dl Chemun ne à al mumënt deguna dispunibilitëies;
- l ne ie nia da pensé a culaburazions cun autri Chemuns davia che duc ie n pue tla medema situazion. Per mancianza de personal à la Comunità Raionela desdi na pruposta de culaburazion;

- non sono stati costituiti uffici consorziali di progettazione;
- tali servizi non sono presenti o negoziabili tramite le convenzioni quadro delle centrali di committenza.

In seguito ad un sondaggio di mercato informale tra i soggetti operanti sul territorio e tenuto conto del principio di rotazione è stata acquisita la proposta onorario sopra indicata.

L'operatore economico proponente è in possesso dei requisiti e delle qualificazioni richieste.

L'onorario richiesto è congruo e compatibile con il Decreto ministeriale del 17.06.2016, giusto deliberazione della Giunta provinciale n. 1041 del 02.09.2014.

Quindi l'offerente è stato invitato a presentare un'offerta vincolante tramite il portale "Sistema Informativo Contratti Pubblici" ai fini dell'affidamento diretto.

In data 28.08.2026 lo studio d'ingegneria RP ARCHITECTS STP SRL ha sottoposto l'offerta sopra specificata (prot. n. 23988 del 28.08.2026).

Le principali condizioni contrattuali sono indicate nella documentazione contrattuale, nelle offerte sottoposte dagli operatori economici o, in mancanza, nei capitoli e negli schemi di contratto standard proposti dall'Agenzia provinciale per i contratti pubblici. Salva diversa specifica indicazione, non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza, poiché tali rischi non sono stati rilevati.

Nulla osta al conferimento dell'incarico.

- es sind keine Konsortien für die Planung gebildet worden;
- genannte Dienstleistungen sind in den Rahmenvereinbarungen der zentralen Beschaffungsstellen nicht vorhanden oder verhandelbar.

In Folge einer informellen Markanalyse unter den, im Gebiet tätigen Subjekten und unter Beachtung des Grundsatzes der Rotation ist der oben genannte Honorarvorschlag eingeholt worden.

Der sich bewerbende Wirtschaftsteilnehmer ist im Besitze der vorgesehenen Voraussetzungen und Qualifikationen.

Das beantragte Honorar ist angemessen und vereinbar mit dem Ministerialdekret vom 17.06.2016, im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1041 vom 02.09.2014.

Daraufhin ist der Bieter eingeladen worden, mittels Portals „Informationssystem Öffentliche Verträge“ ein bindendes Angebot zu unterbreiten, damit die Direktvergabe vorgenommen werden kann.

Am 28.08.2026 hat das technische Büro RP ARCHITECTS STP SRL das oben angeführte Angebot unterbreitet (Prot. Nr. 23988 vom 28.08.2026).

Die wichtigsten Vertragsbedingungen sind in den Vertragsunterlagen, in den von den Wirtschaftsteilnehmern unterbreiteten Angeboten, oder, in Ermangelung dessen, in den von der Landesagentur für öffentliche Verträge vorgeschlagenen Ausschreibungsbedingungen und Standardvertragsentwürfen angegeben. Ausgenommen anders lautender ausdrücklicher Angaben, bestehen keine Sicherheitskosten für Risiken durch Überlagerung von Tätigkeiten, da keine solcher Risiken festgestellt wurden.

Der Erteilung des Auftrages steht nichts im Wege,

- I ne ie nia unì furmà ufizies consorziei de proietazion;
- i servijes numinei ne ie nia laite o da pudèi cuntraté tres la convenziens dla zentreles de cumitënza.

Do na nrescida de marcià nia furmela danter i sogec che lèura tl raion y tenian cont dl prinzip de rotazione ie unida tèuta ite la pruposta de unorar reputeda dessëura.

L operadëur ecunomich à i recusisic y la cualificaziens damandedes.

L unorar damandà ie a priesc y cumpatibl cun l Decret ministeriel di 17.06.2016, aldò dla deliberazion dla Jonta provinziela nr. 1041 di 02.09.2014.

Nscila ie l soget che à pità unì nvià a de ju tres l portal " Sistem Nfurnatif Cuntrac Publics" na ufiërta che l lieia, per pudèi pona de su la ncèria diretamënter.

Ai 28.08.2026 à l studio tecnich RP ARCHITECTS STP SRL dat ju l'ufiërta scritta dessëura (prot. nr. 23988 del 28.08.2026).

La cundiziens prinzipieles cuntratueles ie ndichedes tla documentazion cuntratuella, tla ufiertes prejentedes dai operadëurs ecunomichs o, sce chëstes mancia, ti capitulac y ti schemi de cuntrat standard metui dant dala agenzia pruvinsiela per i cuntrac publics. Ora che l ne ie udù dant autra ndicaziens specifiches, ne iel degun cosc de segurèza per rischies da nterferënzes, davia che l ne ie deguna nterferënzes.

L ne ie nia de contra per dé su la ncèria.

IMPEGNO DI SPESA

La spesa è imputata come segue:

ZAHLUNGSVERPFLICHTUNG

Die Ausgabe wird wie folgt angelastet:

REGISTRAZION DLA SPËISA

La spëisa vën cuntabiliseda nscila:

Voce Bilancio	2026	2027	2028	
05022.02.010900006	31.342,66 €			
TOTALE - GESAMT - NDUT				31.342,66 €

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

L RESPUNSABL DL SERVISC

Sindaco - Bürgermeister - Ambolt
Tobias Nocker
(firmato digitalmente - digital signiert - firmà digitalmënter)

In caso di assunzione di impegni di spesa, si attesta la copertura finanziaria

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen wird die finanzielle Deckung bestätigt.

Sce l vën tèt su mpënies de spëisa, vëniel atestà la curida finanziaria.

La dirigente dei servizi contabili - Die Leiterin der Buchhaltungsdienste - La dirijënta di servijes de cuntabeltà
Eveline Mussner

firmato digitalmente - digital signiert—firmà digitalmënter